



**SLOVENSKI STANDARD**  
**SIST EN ISO 25197:2013/oprA1:2014**  
**01-januar-2014**

---

**Mala plovila - Električni/elektronski sistemi regulacije za krmarjenje, prestavljanje in pogon (ISO 25197:2012/DAM 1:2013)**

Small craft - Electrical/electronic control systems for steering, shift and throttle (ISO 25197:2012/DAM 1:2013)

Kleine Wasserfahrzeuge - Elektrische/elektronische Regelungssysteme für Steuerung, Schaltung und Antrieb (ISO 25197:2012/DAM 1:2013)

Petits navires - Systèmes électriques/électroniques pour le contrôle de la direction, de l'inverseur et des gaz (ISO 25197:2012/DAM 1:2013)

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 25197:2012/prA1**

---

**ICS:**

47.020.60	Električna oprema ladij in konstrukcij na morju	Electrical equipment of ships and of marine structures
-----------	---	--

47.080	Čolni	Small craft
--------	-------	-------------

**SIST EN ISO 25197:2013/oprA1:2014 en**



# DRAFT AMENDMENT

## ISO 25197:2012/DAM 1

ISO/TC 188

Secretariat: SIS

Voting begins on:  
2013-09-26Voting terminates on:  
2014-02-26

## Small craft — Electrical/electronic control systems for steering, shift and throttle

### Amendment 1

*Petits navires — Systèmes électriques/électroniques pour le contrôle de la direction, de l'inverseur et des gaz*

*Amendement 1*

ICS: 47.080

#### ISO/CEN PARALLEL PROCESSING

This draft has been developed within the International Organization for Standardization (ISO), and processed under the **ISO lead** mode of collaboration as defined in the Vienna Agreement.

This draft is hereby submitted to the ISO member bodies and to the CEN member bodies for a parallel five month enquiry.

Should this draft be accepted, a final draft, established on the basis of comments received, will be submitted to a parallel two-month approval vote in ISO and formal vote in CEN.

To expedite distribution, this document is circulated as received from the committee secretariat. ISO Central Secretariat work of editing and text composition will be undertaken at publication stage.

THIS DOCUMENT IS A DRAFT CIRCULATED FOR COMMENT AND APPROVAL. IT IS THEREFORE SUBJECT TO CHANGE AND MAY NOT BE REFERRED TO AS AN INTERNATIONAL STANDARD UNTIL PUBLISHED AS SUCH.

IN ADDITION TO THEIR EVALUATION AS BEING ACCEPTABLE FOR INDUSTRIAL, TECHNOLOGICAL, COMMERCIAL AND USER PURPOSES, DRAFT INTERNATIONAL STANDARDS MAY ON OCCASION HAVE TO BE CONSIDERED IN THE LIGHT OF THEIR POTENTIAL TO BECOME STANDARDS TO WHICH REFERENCE MAY BE MADE IN NATIONAL REGULATIONS.

RECIPIENTS OF THIS DRAFT ARE INVITED TO SUBMIT, WITH THEIR COMMENTS, NOTIFICATION OF ANY RELEVANT PATENT RIGHTS OF WHICH THEY ARE AWARE AND TO PROVIDE SUPPORTING DOCUMENTATION.



Reference number  
ISO 25197:2012(E)/DAM 1

© ISO 2013

### Copyright notice

This ISO document is a Draft International Standard and is copyright-protected by ISO. Except as permitted under the applicable laws of the user's country, neither this ISO draft nor any extract from it may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, photocopying, recording or otherwise, without prior written permission being secured.

Requests for permission to reproduce should be addressed to either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web [www.iso.org](http://www.iso.org)

Reproduction may be subject to royalty payments or a licensing agreement.

Violators may be prosecuted.

**Contents**

Page

<b>Foreword</b> .....	<b>iv</b>
<b>10.8 Free fall</b> .....	<b>1</b>

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Amendment 1 to ISO 21487:2012 was prepared by Technical Committee ISO/TC 188, Small craft, and by the European Committee for Standardization (CEN) Technical Committee CEN/TC BT/WG 69, Recreational craft.

## **Small craft — Electrical/electronic control systems for steering, shift and throttle — Amendment 1**

*Page 14:*

Replace Clause 10.8 with:

### **10.8 Free fall**

Components of the system not rigidly mounted (portable helm, transmitters, etc.) shall withstand a free-fall test from a height of at least 1 m with impact on a concrete floor.